



Noticias sobre la limpieza en Vieques

Para más información, por favor comunicarse con:

Madeline Rivera, NAVFAC ATLANTIC, Gerente del Sitio (787) 741-4792
Daniel Hood, NAVFAC ATLANTIC, Gerente del Proyecto (757) 322-4630

Octubre 2008

<http://public.lantops-ir.org/sites/public/vieques>

Información Actualizada del Programa de Remoción de Municiones



El objetivo principal de la acción de remoción de tiempo-crítico es el reducir el riesgo que presentan los explosivos a personas que entran sin autorización y al público, reducir el riesgo para los trabajadores, y apoyar las actividades futuras para el manejo de

estas tierras. La Marina y los contratistas, incluyendo muchos viequenses que han recibido adiestramiento en municiones, están trabajando para lograr esta meta.

Hasta el 10 de octubre del 2008 se ha limpiado la superficie de 821 acres en el Área de Impacto con Bala Viva y el Área de Conservación del Este.

Estos son los tipos y las cantidades de los artículos que se han encontrado y que por efectos de seguridad requirieron detonación o ventilación de explosivos:

- Bombas Vivas – 494 - Bombas Inertes - 4851
- proyectiles/Morteros Vivos – 5,116
- proyectiles/Morteros Inertes -4,074
- Cohetes Vivos – 375
- Cohetes Inertes - 251
- Flares-Pirotecnia – 389
- Se han removido 23,744 municiones entre vivas e inertes, incluyendo 8,244 ICMS, también conocidas como sub-municiones o "cluster bombs".

¡El ingreso sin autorización es peligroso!



Estos botes están localizados en áreas restringidas. Por su propia seguridad, por favor manténgase fuera de estas áreas y observe los avisos de precaución instalados.

Cuando usted ancla en las áreas restringidas, usted está arriesgando la vida de su familia y amigos.

Se llevará a cabo un estudio con magnetometría aérea.

Como parte de la Evaluación Extendida del Campo de Tiro, se evaluarán aproximadamente 15,200 acres usando tecnología aérea magnetométrica. Esta tecnología nos ayudará a identificar áreas que contienen una mayor densidad de objetos metálicos los cuales pueden ser municiones que están sobre o bajo la superficie de la tierra.

La información que se obtenga será utilizada, junto con otros datos colectados durante



investigaciones previas, para ayudar a priorizar las actividades de remoción de municiones. Esta evaluación tomará aproximadamente 3 meses para completarse y se espera comience en noviembre o diciembre del 2008. Este estudio se llevará a cabo desde un helicóptero, el que volará a altitudes muy bajas para poder detectar anomalías metálicas. Las personas que viven cerca del Refugio de Vida Silvestre de Vieques no deben alarmarse.

Periodo de Comentarios Públicos Borrador Final al Plan de Manejo del Sitio está en progreso

El Plan de Manejo del Sitio describe los sitios ambientales y de municiones que han sido identificados actualmente en las Antiguas Facilidades Navales en la Isla de Vieques, y resume las acciones de respuestas y los documentos que se planifican para los años fiscales 2008-2009.

El Plan de Manejo del Sitio también provee el itinerario anticipado para las acciones de respuesta acordadas por la Marina, la Agencia de Protección Ambiental de los EE.UU., Junta de Calidad Ambiental de Puerto Rico, y el Departamento del Interior de los EE.UU. Desde el 14 de octubre al 15 de noviembre del 2008, los miembros de la comunidad pueden comentar sobre el Borrador Final al Plan de Manejo del Sitio (SMP en inglés). El documento está disponible en:

Biblioteca Electrónica,
Calle Carlos LeBrum #449, Isabel Segunda, Vieques
Teléfono: 787-741-2114

De 8:00 AM a 4:00 PM – Lunes a Viernes

ó ingresando a la página de Internet de NAVFAC

<http://public.lantops-ir.org/sites/public/vieques>